

REPUBLIQUE
DE
VANUATU



REPUBLIC
OF
VANUATU

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

19 decembre 1983

No. 43

19th December 1983

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS
ARRETES

ARRETE No. 74 DE 1983 AUX PORTS
ARRETE No. 75 DE 1983 AUX PORTS
ARRETE No. 76 DE 1983 AUX PORTS

NOTIFICATION OF PUBLICATION
ORDERS

PORTS ORDER No. 74 OF 1983
PORTS ORDER No. 75 OF 1983
PORTS ORDER No. 76 OF 1983

ARRETE DU CONSEIL PROVINCIAL
DE PAAMA No. 2 DE 1983

-

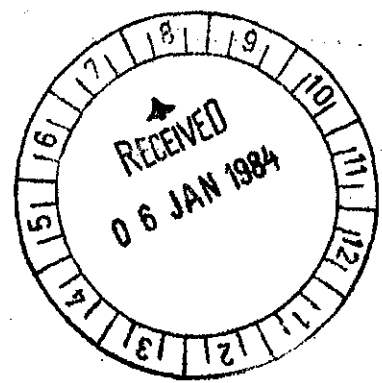
SOMMAIRES PAGE

ARRETE 14
AVIS D'IMMATRICULA-
TION 17

CONTENTS PAGE

APPOINTMENT 1 - 12
ORDER 13

LEGAL NOTICES 15 - 16
NOTICE 18



REPUBLIC OF VANUATU

THE PORTS ORDER No. 74 OF 1983

To amend pilotage fees.

IN EXERCISE of the power conferred by section 18 of the Ports Joint Regulation No. 12 of 1957, I hereby make the following Order:-

REPEAL OF ORDER NO. 90 OF 1981

1. The Ports Order No. 90 of 1981 is repealed.
2. There shall be payable for every ship which uses the services of a pilot, which enters leaves or moves within the Ports of Port Vila and Luganville the following dues:-

Port Vila

19.000 vatu for a ship the overall length of which is 60 metres to 100 metres;

23.000 vatu for a ship the overall length of which is 101 metres to 130 metres;

28.000 vatu for a ship the overall length of which is 131 metres to 160 metres;

33.000 vatu for a ship the overall length of which is 161 metres to 200 metres;

43.000 vatu for a ship the overall length of which is over 200 metres.

Luganville

12.000 vatu for a ship the overall length of which is 60 metres to 100 metres;

14.000 vatu for a ship the overall length of which is 101 metres to 130 metres;

16.000 vatu for a ship the overall length of which is 131 metres to 160 metres;

18.000 vatu for a ship the overall length of which is 161 metres to 200 metres;

25.000 vatu for a ship the overall length of which is over 200 metres.

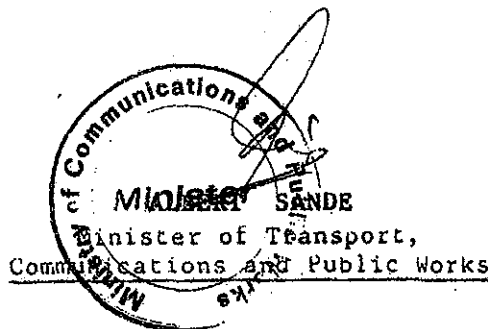
- (a) Where notice of cancellation for the services of a pilot is given less than 24 hours before the service is to commence, a fee of a 8.000 vatu shall be payable;
- (b) where a vessel is not ready to receive a pilot at the appointed time, or where a pilot is detained by a vessel, an additional charge of 4.000 vatu per hour or part thereof shall be payable;
- (c) where the pilotage operations are carried out at ports other than the above ports, the Luganville fee shall apply plus expenses in transporting the pilot to and from such place;
- (d) where pilotage operations are carried out between the hours of 6 p.m. and 6 a.m. or, on Sundays or public holidays, the following additional fees shall be payable:-

between 6 p.m. and 11 p.m. Monday to Friday an additional 50%;
all day Saturday, an additional 50%;
11 p.m. to 6 a.m. an additional 100%;
Sundays and Public Holidays, and additional 100%.
- (e) where a pilot launch is used for the purpose of embarking or disembarking a pilot a fee of VT. 3.000 per hour or part thereof shall be payable;
- (f) where a pilot launch is used for any other purposes an additional surcharge of 100% is payable between 6 p.m. and 6 a.m.;
- (g) where a vessel uses the services of a tug or a towing vessel, an additional charge of 1.000 vatu shall be paid for the use of a towline.

COMMENCEMENT

3. This Order shall come into effect on the 1st day of January, 1984.

MADE at Port Vila the *eight (8th)* of *December* 1983.



REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE N° 74 DE 1983 RELATIF AUX PORTS

Portant modification des taxes de pilotage.

LE MINISTRE DES TRANSPORTS,
DES COMMUNICATIONS ET DES
TRAVAUX PUBLICS.

VU les dispositions de l'Article 18 du Règlement Conjoint N° 12 de 1957.

A R R E T E :

ABROGATION DE L'ARRETE N° 90 DE 1981

1. L'Arrêté N° 90 de 1981 relatif à la police des ports est abrogé.
2. Les navires qui utilisent les services d'un pilote pour gagner ou quitter le quai de Port-Vila ou de Luganville sont redevables d'une taxe de pilotage fixée selon le barème suivant :

PORT-VILA

Pour un navire d'une longueur hors tout :

- entre 60 et 100 mètres	19 000 VT
- entre 101 et 130 mètres	23 000 VT
- entre 131 et 160 mètres	28 000 VT
- entre 161 et 200 mètres	33 000 VT
- supérieure à 200 mètres	43 000 VT.

LUGANVILLE

Pour un navire d'une longueur hors tout :

- entre 60 et 100 mètres	12 000 VT
- entre 101 et 130 mètres	14 000 VT
- entre 131 et 160 mètres	16 000 VT
- entre 161 et 200 mètres	18 000 VT
- supérieure à 200 mètres	25 000 VT.

- a) L'annulation d'une réservation de services de pilotage moins de 24 heures avant le début de l'opération donne lieu au paiement d'une taxe de 8.000 VT.
- b) Lorsqu'un navire retarde un pilote à son bord ou n'est pas prêt à être pris en charge à l'heure dite, une taxe supplémentaire de 4.000 VT est exigible pour chaque heure ou fraction d'heure de retard.
- c) Les services de pilotage fournis dans des ports autres que ceux mentionnés plus haut, donnent lieu au paiement de la taxe exigible à Luganville à laquelle s'ajoutent les frais de déplacement du pilote.
- d) Lorsque les services de pilotage sont fournis entre 18h00 et 06h00 ou les dimanches et jours fériés, la taxe exigible est majorée selon le barème suivant :
- entre 18h00 et 23h00 du lundi au vendredi + 50%
 - toute la journée de samedi
 - entre 23h00 et 06h00 + 100%
 - les dimanches et jours fériés + 100%.
- e) Lorsque le pilote utilise un bateau-pilote pour gagner ou quitter le bord d'un navire, une taxe supplémentaire de 3.000 VT par heure ou fraction d'une heure d'utilisation est exigible.
- f) Lorsqu'un bateau-pilote est utilisé à d'autres fins entre 18h00 et 06h00, la taxe visée à l'alinéa e) est majorée de 100%.
- g) Lorsqu'un navire a recours aux services d'un remorqueur ou toueur, un droit supplémentaire de 1.000 VT est exigible.

ENTREE EN VIGUEUR.

3. Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er Janvier 1984.

FAIT à Port-Vila le 8 Décembre 1983.

LE MINISTRE DES TRANSPORTS,
DES COMMUNICATIONS ET DES
TRAVAUX PUBLICS.

Albert SANDE

THE PORTS ORDER No. 75 OF 1983

To amend berthing dues payable by vessels berthing at Vila or Luganville.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 31 of the Ports Joint Regulation No. 12 of 1957, I hereby make the following Order:-

REPEAL OF ORDER NO. 91 OF 1981

1. The Ports Order No. 91 of 1981 is repealed.

BERTHING DUES

2. Every vessel berthed at Government Wharves at Luganville or Port Vila, other than vessels of war of every nationality, shall pay the following dues:-

Berthing dues

- (a) 150 vatu per meter of length, per day or part thereof;

Minimum charge 5,000 vatu;

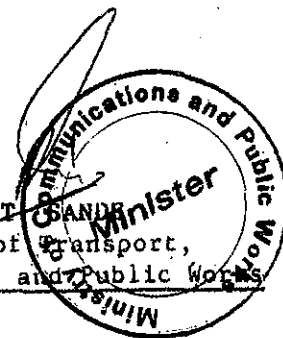
- (b) the rates provided in paragraph (a) shall be reduced by 50% in respect of an overseas vessel which after obtaining the consent of the customs department and the harbour Master, berths at a private wharf;
- (c) where an overseas vessel during a visit to Vanuatu after having first berthed at a port in Vanuatu berths a second time at another port in Vanuatu for the sole purpose of loading stevedoring or handling materials, it shall pay 25% of the rates provided in paragraph (a);
- (d) Where an overseas vessel berths at a port in Vanuatu for the sole purpose or replenishing its supplies of water and fuel, it shall pay 25% of the rates provided in paragraph (a).

COMMENCEMENT

3. This Order shall come into force on the 1st day of January, 1984.

MADE at Port Vila this *Eight* day of *December* 1983.

~~ALBERT SANDR~~
Minister of Transport,
Communications and Public Works



ARRETE N° 75 DE 1983 RELATIF AUX PORTS

Portant modification des taxes d'accostage applicables à Port-Vila et Luganville.

LE MINISTRE DES TRANSPORTS,
DES COMMUNICATIONS ET DES
TRAVAUX PUBLICS.

VU les dispositions de l'article 31 du Règlement Conjoint N° 12 de 1957

A R R E T E :

ABROGATION DE L'ARRETE N° 91 DE 1981

1. L'arrêté N° 91 de 1981 relatif à la police des ports est abrogé.

TAXES D'ACCOSTAGE.

2. Les navires, autres que les bâtiments de guerre, accostant un quai du domaine public à Port-Vila ou Luganville sont redevables d'une taxe calculée en fonction de la longueur du navire selon le barème suivant :

Taxes d'accostage

a) par jour ou fraction de jour 150 VT par mètre
taxe minimale imposée 5.000 VT.

b) La taxe visée à l'alinéa a) est réduite de 50% pour les navires étrangers accostant un quai privé après avoir obtenu l'autorisation du service des Douanes et du capitaine de Port.

c) Les navires étrangers qui, au cours d'un même voyage, viennent pour une seconde fois, à quai dans un port vanuatuan à seule fin de charger du matériel d'accostage ou de manutention, ne sont redevables que de 25% de la taxe visée à l'alinéa a).

d) Les navires étrangers venant à quai dans un port vanuatuan à seule fin de se ravitailler en eau et en carburant ne sont redevables que de 25% de la taxe visée à l'alinéa a).

ENTREE EN VIGUEUR.

3. Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er Janvier 1984.

FAIT à Port-Vila le 8 Décembre 1983.

LE MINISTRE DES TRANSPORTS,
DES COMMUNICATIONS ET DES
TRAVAUX PUBLICS.

Albert SANDE

REPUBLIC OF VANUATU

THE PORTS ORDER No. 76 OF 1983

To provide for linehandling fees payable by vessels berthing at Government wharves.

IN EXERCISE of the powers conferred by section 31 of the Ports Joint Regulation No. 12 of 1957, I hereby make the following Order:-

LINEHANDLING FEES

1. There shall be payable for handling of ships lines at any Government wharf, or if requested, at any other wharf, for vessels berthing and unberthing, the following dues:-

For vessels the overall length of which is:

up to 30 metres	2.250 VATU
up to 60 metres	3.500 VATU
up to 130 metres	5,000 VATU
up to 160 metres	6.500 VATU
up to 200 metres	7.000 VATU
over 200 metres	7.500 VATU

- (a) Where a vessel is not ready to berth or unberth at the appointed time, or where line handling staff are on stand by, an additional charge of 3.000 VATU per hour or part thereof shall be payable;

- (b) Where handling of ships lines are carried out between the hours of 6 p.m. and 6 a.m. or on Sundays or Public Holidays, the following additional fees shall be payable:-

between 6 p.m. and 11 p.m. Monday to Friday, an additional 50%;

all day Saturday, an additional 50%;


11 p.m. to 6 a.m., an additional 100%;

Sundays and Public Holidays, an additional 100%.

COMMENCEMENT

1. This Order shall come into effect on the 1st day of January, 1984.

MADE at Port Vila the *Eight (8th)* day of *December* 1983.


Albert Sande
Minister of Transport,
Communication and Public Works.

ARRETE N° 76 DE 1983 RELATIF AUX PORTS

Visant à instituer des droits d'amarrage pour les navires accostant les quais du domaine public.

LE MINISTRE DES TRANSPORTS,
DES COMMUNICATIONS ET DES
TRAVAUX PUBLICS.

VU les dispositions de l'article 31 du Règlement Conjoint N° 12 de 1957

A R R E T E :

DROITS D'AMARRAGE ET DE DEMARRAGE

1. Les services d'amarrage et de démarrage fournis aux navires sur les quais du domaine public, ou, à la demande, sur tout autre quai, donnent lieu au paiement des droits suivants :

Pour les navires d'une longueur hors tout :

- inférieure ou égale à 30 mètres	.....	2.250 VT
- supérieure à 30 mètres mais inférieure ou égale à 60 mètres	.....	3.500 VT
- supérieure à 60 mètres mais inférieure ou égale à 130 mètres	.....	5.000 VT
- supérieure à 130 mètres mais inférieure ou égale à 160 mètres	.....	6.500 VT
- supérieure à 160 mètres mais inférieure ou égale à 200 mètres	.....	7.000 VT
- supérieure à 200 mètres	.....	7.500 VT

- a) Lorsqu'un navire n'est pas paré à accoster ou à appareiller à l'heure dite, maintenant ainsi le personnel d'amarrage en position d'attente, une taxe supplémentaire de 3.000 VT est exigible pour chaque heure ou fraction d'heure de retard.

b) Lorsque les services d'amarrage ou de démarrage sont fournis entre 18h00 et 06h00 ou les dimanches et jours fériés, les droits exigibles sont majorés selon le barème suivant :

- entre 18h00 et 23h00, du lundi au vendredi + 50%
- toute la journée du samedi + 50%
- entre 23h00 et 06h00 + 100%
- les dimanches et jours fériés + 100%.

ENTREE EN VIGUEUR.

1. Le présent arrêté entrera en vigueur le 1er Janvier 1984.

FAIT à Port-Vila le 8 Décembre 1983.

LE MINISTRE DES TRANSPORTS,
DES COMMUNICATIONS ET DES
TRAVAUX PUBLICS.

Albert SANDE

ARRETE DU CONSEIL PROVINCIAL DE PAAMA N° 2 DE 1983

Instituant un jour férié pour la province de Paama

LE CONSEIL PROVINCIAL DE PAAMA

VU les dispositions de l'article 26 de la loi n° 11 de 1980 relative à la décentralisation,

VU le paragraphe h) du titre 1 de l'annexe de cette même loi

A R R E T E

JOUR FERIE

1. Le jour mentionné en annexe est déclaré jour férié sur tout le territoire de la province de Paama.

JOUR FERIE TOMBANT UN DIMANCHE

2. Nonobstant les dispositions de l'article 1er lorsque le jour mentionné en annexe tombe un dimanche, le lundi est réputé jour férié.

ECHEANCES TOMBANT UN JOUR FERIE

3. Tout paiement ou acte dûment exécuté le lendemain d'un jour férié est réputé exécuté à la date dudit jour férié.

ENTREE EN VIGUEUR

4. Le présent arrêté provincial entrera en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel.

FAIT à Liro, le 22 septembre 1983, sous le sceau du conseil provincial de Paama.

Président

.....

Secrétaire

.....

Conseiller

.....

Approuvé par le ministre le 15 novembre 1983.

Le ministre de l'Intérieur

S. MOLISA



REPUBLIC OF VANUATU

Trade Unions Act No. 2 of 1983

A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the power conferred by section 2 of the Trade Unions Act No. 2 of 1983, I hereby appoint

JULIAN MARC ALA

to exercise the powers and carry out the duties of the Registrar of Trade Unions from the departure of the Registrar and Receiver General from the Republic on the 1st December, 1983 until his return to the Republic.

MADE at Port Vila this

8th

day of

December

1983.



S.J. REGENVANE
Minister of Home Affairs



REPUBLIC OF VANUATU

The Charitable Association (Incorporation)

Act No. 32 of 1981

A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the power contained in section 1 of the Charitable Association (Incorporation) Act No. 32 of 1981, I hereby appoint

JULIAN MARC ALA

to exercise the powers and carry out the duties of the Registrar for the purposes of the said Act from the departure of the Registrar and Receiver General from the Republic on the 1st December, 1983 until his return to the Republic.

DATE at Port Vila this

8th

day of

December

1983.



[Signature]
S. J. REGENVANU

Minister of Home Affairs



REPUBLIC OF VANUATU

The Companies Regulation (CAP. 9)

A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the powers conferred by section 418 of the Companies Regulation,
I hereby appoint

JULIAN MARC ALA

to exercise the powers and carry out the duties of the Registrar of Companies
from the departure of the Registrar and Receiver General from the Republic on
the 1st December, 1983 until his return to the Republic.

MADE at Port Vila this

6th

day of *December*

1983.



K. KALSAKAU

Minister of Finance,
Commerce, Industry
and Tourism



REPUBLIC OF VANUATU

The Insurance Regulation 1973
(Queen's Regulation No. 18 of 1973)

A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the powers conferred by section 2 of the Insurance Regulation 1973, I hereby appoint

JULIAN MARC ALA

to exercise the powers and carry out the duties of the Registrar for the administration of the Insurance Regulation 1973 from the departure of the Registrar and Receiver General from the Republic on the 1st December, 1983 until his return to the Republic.

MADE at Port Vila this 6th day of December 1983.



K. KALSAKAU
Minister of Finance,
Commerce, Industry
and Tourism.



REPUBLIC OF VANUATU

The Trust Companies Regulation
(CAP. 10)


A P P O I N T M E N T

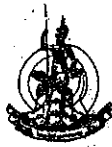
IN EXERCISE of the power conferred by subsection (i) of section 8 of the Trust Companies Regulation, I hereby appoint

JULIAN MARC ALA

to exercise the powers and carry out the duties of the Inspector of Trust Companies from the departure of the Registrar and Receiver General from the Republic on the 1st December, 1983 until his return to the Republic.

MADE at Port Vila this 6th day of December 1983.


K. KALSAKAI
Minister of Finance,
Commerce, Industry
and Tourism



REPUBLIC OF VANUATU

The Maritime Act No. 8 of 1981

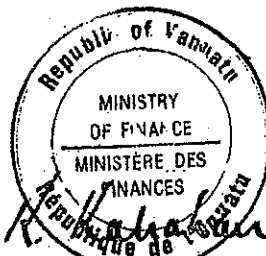
A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the power conferred by section 2 of the Maritime Act No. 8 of 1981, I hereby appoint

JULIAN MARC ALA

to exercise the powers and carry out the duties of the Commissioner of Maritime Affairs from the departure of the Registrar and Receiver General from the Republic on the 1st December, 1983 until his return to the Republic.

MADE at Port Vila this 6th day of December 1983.



K. KALSABAU

Minister of Finance,
Commerce, Industry
and Tourism



REPUBLIC OF VANUATU

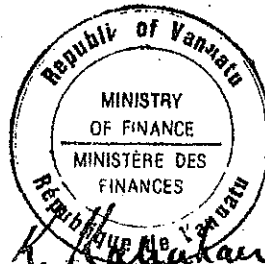
The Companies Regulation
(CAP. 9)

IN EXERCISE of the power conferred by section 264 of the Companies Regulation, I hereby appoint

JULIAN MARG ALA

to exercise the powers and carry out the duties of the Official Receiver in Companies Liquidation from the departure of the Registrar and Receiver General from the Republic on the 1st December, 1983 until his return to the Republic.

MADE at Port Vila this 6th day of December 1983.



K. KALSAKAU

Minister of Finance,
Commerce, Industry
and Tourism



REPUBLIC OF VANUATU

Stamp Duties Regulation
(CAP. 19)

A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the power conferred by section 4(1) of the Stamp Duties Regulation, I hereby appoint

JULIAN MARC ALA

to exercise the powers and carry out the duties of the Controller of Stamp Duties from the departure of the Registrar and Receiver General from the Republic on the 1st December, 1983 until his return to the Republic.

MADE at Port Vila this

6th

day of *December* 1983.



Minister of Finance,
Commerce, Industry
and Tourism.



REPUBLIC OF VANUATU

Registration of United Kingdom Trade Marks Regulation 1973
(Queen's Regulation No. 8 of 1973)

A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the powers conferred by section 2 of the Registration of United Kingdom Trade Marks Regulation 1973, I hereby appoint

JULIAN MARG ALA

to exercise the powers and carry out the duties of the Registrar of United Kingdom Trade Marks from the departure of the Registrar and Receiver General from the Republic on the 1st December, 1983 until his return to the Republic.

MADE at Port Vila this

6th

day of *December*

1983.



K. KALSAKAU

Minister of Finance,
Commerce, Industry
and Tourism



REPUBLIC OF VANUATU

Bankruptcy Act 1914 of the United Kingdom
and Northern Ireland

A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the powers conferred by section 70 of the Bankruptcy Act 1914, I hereby appoint

JULIAN MARC ALA

to exercise the powers and carry out the duties of the Official Receiver in Bankruptcy from the departure of the Registrar and Receiver General from the Republic on the 1st December, 1983 until his return to the Republic.

MADE at Port Vila this 6th day of December, 1983.



K. KALSAKAU

Minister of Finance,
Commerce, Industry
and Tourism



REPUBLIC OF VANUATU

Registration of United Kingdom Patents Regulation 1973

(Queen's Regulation No. 7 of 1973)

A P P O I N T M E N T

IN EXERCISE of the powers conferred by section 3 of the Registration of United Kingdom Patents Regulation 1973, I hereby appoint

JULIAN MARC ALA

to exercise the powers and carry out the duties of the Registrar of United Kingdom Patents from the departure of the Registrar and Receiver General from the Republic on the 1st December, 1983 until his return to the Republic.

MADE at Port Vila this

6th

day of December

1983.


Ministry of Finance,
Commerce, Industry
and Tourism.



REPUBLIC OF VANUATU

TEACHING SERVICE ACT No. 15 OF 1983

Appointment Of Chairman And Members
Of The Teaching Service Commission

IN EXERCISE of the power contained in section 2(2) of the Teaching Service Act No. 15 of 1983, and after consultation with the Minister of Education, Youth and Sports, I hereby appoint the following persons respectively to be Chairman and Members of the Teaching Service Commission.

WILLIE RUBEN ABLE	CHAIRMAN
JULIAN ALA	MEMBER
LINO SACSAC	MEMBER
KENNETH FAKAMURIA	MEMBER

MADE at State House Port Vila this *Fifth* day of *December* 1983.


A. G. SOKOMANU

President of the Republic of Vanuatu

SUPREME COURT OF VANUATU

ORDER

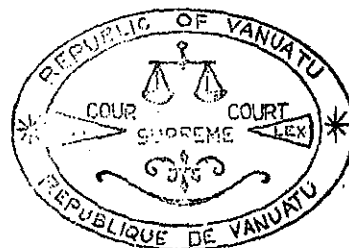
In exercise of the powers conferred by Section 59 and 60 of the Court Rules, I hereby make the following order :

1. The Court vacation shall be from the 16th day of December 1983, to the 31st day of January 1984.
2. The Registry will remain open between this period during the usual office hours.

Dated at Vila this 6th day of December, 1983.

Leahy. Coche.

CHIEF JUSTICE



COUR SUPREME DE VANUATU

A R R E T E

Le Président de la Cour Suprême :

Vu les articles 59 et 60 du Règlement intérieur de la Cour Suprême,

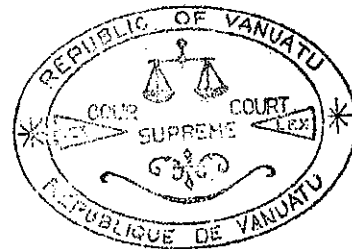
A R R E T E

- Article 1^{er} : La période des vacances judiciaires de la Cour Suprême est fixée du 16 décembre 1983 au 31 janvier 1984.
- Article 2 : Durant cette période, les bureaux du greffe resteront ouverts pendant les heures réglementaires.
- Article 3 : Le présent arrêté sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Le Président de la Cour Suprême :

Frederick G. Cooke

Frederick G. COOKE



OR/GGN

GAZETTE NOTICE

NOTICE OF FIRST MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES

IN THE SUPREME COURT
OF VANUATU

No 211 of 19 83

IN THE MATTER of P.T.A. Limited

REGISTERED OFFICE: c/- Messrs Moore & Priestley, 2nd Floor,
Hong Kong & New Zealand House, Rue Emile,
Mercet, P.O. Box 95, Vila.

NATURE OF BUSINESS: Tyre and Battery Service Centre in Port Vila.


WINDING UP ORDER: 22. November, 1983.

FIRST MEETING OF CREDITORS: 17. January, 1984.

FIRST MEETING OF CONTRIBUTORIES: On Tuesday, 17. January, 1984 at 9.30AM.

PLACE OF MEETINGS: THE OFFICE OF THE OFFICIAL RECEIVER
OPPOSITE THE SUPREME COURT OF VANUATU
P.O. BOX 92, PORT VILA.

THIS 13th DAY OF December 1983.


Acting J.M. Ala
OFFICIAL RECEIVER AND
PROVISIONAL LIQUIDATOR



THE BANKING REGULATION

(CAP. 8)

ORDER REVOKING BANKING LICENCE

IN EXERCISE of the powers conferred by Section 5 sub-section 4 of the Banking Regulation, I hereby order that the banking licence of

MIDDLE EAST MERCHANT BANK LIMITED

granted on the twenty-eighth day of April 1982 shall be and the same is revoked.

Dated at Vila this thirtieth day of November 1983.


ACTING MINISTER OF FINANCE



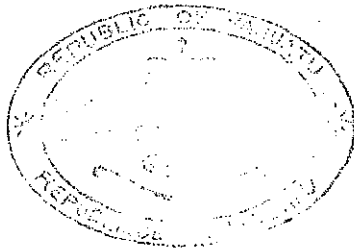
COUR SUPREME DE VANUATU

AVIS D'IMMATRICULATION

D'une Déclaration déposée le 17 novembre 1983 au Greffe de la Cour Suprême de Vanuatu à Port-Vila, il résulte que :
"AGATHIS TIMBER", Société à responsabilité limitée au capital de 6.000.000 de vatus dont le siège social est TAGABE, B.P. 28, Port-Vila (VANUATU), ayant pour objet : IMPORT, EXPORT, COMMERCE GROS ET DETAIL, BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION, a fait une demande d'immatriculation au Registre du Commerce de Port-Vila (VANUATU).

Ladite société est immatriculée sous le numéro 83 B 411.

Administration de la société : M. Francis Roger Maurice ROUGIER, né à NIORT (FRANCE) le 13 octobre 1947, et M. Pierre Jean-Marie BOURGEOIS, né à BONNEVEAUX (FRANCE) le 15 juin 1925.



Port-Vila, le 17 novembre 1983
Le Greffier Adjoint de la Cour
Suprême :

M. Rakau

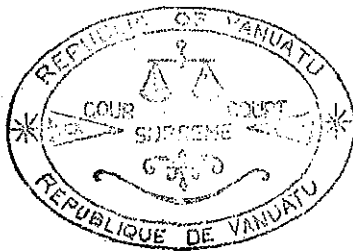
M. RAKAU

AVIS D'IMMATRICULATION

D'une Déclaration déposée le 12 Décembre 1983 au Greffe de la Cour Suprême de Vanuatu à Port-Vila, il résulte que :
"SOCIETE INDUSTRIELLE POUR LA COOPERATION TECHNIQUE", Société Anonyme au capital de 50.000.000 F. CFP dont le siège social est à No.2 Port-Vila, B.P. 183 (VANUATU), ayant pour objet : Le Commerce et l'Industrie des métaux, la production de matériaux de construction et d'éléments de toiture et d'ossatures métalliques, a fait une demande d'immatriculation au Registre du Commerce de Port-Vila (VANUATU).

Ladite société est immatriculée sous le numéro 83 B 412.

Administration de la société : M. Denis Hubert ETOURNAUD, né à CASABLANCA le 22 Septembre 1954.



Port-Vila, le 13 Décembre 1983
Le Greffier Adjoint de la Cour
Suprême :

M. Rakau

M. RAKAU

CONSTRUCTION CONSULTANTS LIMITED

Notice is hereby given that at a meeting of members of Construction Consultants Limited, duly convened and held at the company's registered office on 13th December 1983, the following special resolution was passed:

"THAT the company be wound up voluntarily."

Date at Port Vila this 13th day of December 1983.



P.R. PRENTICE

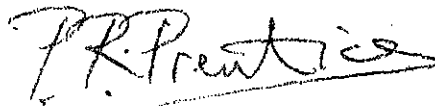
LIQUIDATOR,

CONSTRUCTION CONSULTANTS LIMITED

CONSTRUCTION CONSULTANTS LIMITED

Notice is hereby given that, pursuant to a resolution passed by the members of Construction Consultants Limited, at a meeting duly convened and held on 13th December 1983, Mr. Pierre René Prentice of Peat, Marwick, Mitchell & Co. has been appointed liquidator of the company for the purpose of carrying out the voluntary liquidation of the company.

Dated at Port Vila this 13th day of December 1983.



P.R. PRENTICE

LIQUIDATOR,

CONSTRUCTION CONSULTANTS LIMITED